

# Signalementen

*Dutch Romances III: Five Interpolated Romances from the Lancelot Compilation* / Edited by David F. Johnson and Geert H.M. Claassens with the assistance of Katty de Bundel and Geert Pallemans. Cambridge: D.S. Brewer, 2003. 761 p. ; 24 cm – (Arthurian Archives Volume 10)

ISBN 0-85991-792-4 Prijs: £60.00

Het derde en tot nu nu meest omvangrijke deel van *Dutch Romances* met edities en Engelse vertalingen van Middelnederlandse Arturromans bevat de vijf romans die in de *Lancelot*-compilatie zijn ingevoegd tussen de *Queeste vanden Grale* en *Arturs doet*. Dat zijn *Die wrake van Ragisel*, *Die riddere metter mouwen*, *Walewein ende Keye*, *Lanceloet en het hert met de witte voet* en *Torec*. De twee eerder in de compilatie toegevoegde romans tussen de *Roman van Lancelot* en de *Queeste vanden Grale* (*Perchevael* en *Moriaen*) komen in een volgend deel. De vijf romans worden gepresenteerd in volgorde van voorkomen in de compilatie. Vooraf gaat een inleiding waarin eerst aandacht wordt besteed aan de compilatie als geheel, en waarin dan per roman wordt ingegaan op 'authorship and dating', 'sources and influences', en 'artistic achievement'. *Die wrake van Ragisel* krijgt hierbij de

uitgebreidste behandeling. Noten met informatie over handschriftlezingen en emendaties en over enkele interpretatieve aspecten zijn achterin het boek te vinden, gevolgd door de bibliografie en een index van namen per Middelnederlandse tekst. De waarde van deze reeks voor de studie van de Middelnederlandse Arturroman in internationaal perspectief kan niet worden overschat.

*Karina van Dalen-Oskam*